

Carta de Jaime Cesar [Negro] Lipovetzky.

La Plata, Arg June 24 1994

...

En fin, como veras,, nada me es ajeno en cuanto se refiere a la vinculacion de nuestra Familia y su historia.

A proposito de ello, te cuento que este anio, se cumplen los cien anios de la llegada de los Singer a la Argentina. Pero te agrego algo a ello, que no se si sabes, es que para la misma epoca, llegaron los Doctorovich, y resultaron emparentados por que las tartaraabuelas, esposas de rev Moishe Singer y de Salamon Doctorovich, eran hermanas,

De donde resulta que mi abuelo Jaime Singer y mi abuela Clara Jaite, eran primos hermanos.

Recordaras, que quizas por ello, se imputaron los defectos de nacimiento, displacia de caderas, que padecieron mis Tias Rebecca y Raquel [como asi tambien Dora Singer], y que se manifestaron en todas las mujeres de mi Familia, y a veces hastaq en edad tardia. Tambien se adjudico aquel origen endogamico el que muchas mujers Singer, hijas de Jaime y Clara, hayan padecido de distintos tipos de esterilidad.

Tambien hay que decir que rev Moishe Singer y don Salomon Doctorovich, fueron dirigentes comunitarios. Rev Moishe con su hijo Jaime, fueron co fundadores de la primera cooperativa agropecuaria de la Argentina, [posiblemete de toda Sud America] que con el nombre de Lucieville se fundo en Basavilbaso, Entre Rios, a principios del siglo, y con cuyo nombre se honro al hijo muerto del Baron Hirsch, quien como sabes fue el padre de la Colonizacion Judia en Entre Rios. [Argentina].

Por testimonios directos he sabido que mi Bisabuelo Doctorovich era un hombre de gran inteligencia, dato que conviene tener en cuenta para la reconstruccion de la historia en la que siempre aparecen destacados los Singer, olvidanod quizas a esta otra rama, tan importante.

Tengo una videograbacion, en la que nuestro primo el gordo Mario Frankel, fallecido en Brazil, relata que el pudo acceder a correspondencia que tenia la tia Manuela, segun la cual tenemos parientes en Estados Unidos [*Yoiel and Gussie Singer add por Yehuda*] Tambien el relata que el Singer inventor de la maquina de

coser seria un primo hermano de rev Moishe Singer, lo que no me consta [tampoco yo llege a una conclusion igual Yehuda].

Tambien recibi el testimonio, de un anciano dirigente comunitario de la Argentina, ya fellecido, el senior Matias Goldfard,, quien trato bastante con Tio Elias Singer, y afirmo que cuando el premio Nobel. Bashevis Singer, estuvo en la Argentina, aproximadamente en la decada del cincuenta, se entrevisto con el Tio Elias, y ambos se reconocieron como parientes. Esto no me parece probable dado que el premio Nobel era originario de Polonia y nuestra familia de Bessarabia [tambien yo pienso como el Negro -Yehuda].

Pero claro, nunca se termina de saber, por que los movimientos migratorios en el siglo pasado, bien pudieron determinar que algun grupo familiar se haya trasladado de un pais a otro.

Aqui me detengo para sugerir la conveniencia de investigar en que anio nacio este apellido Singer, y si su etimologia corresponde a la de un Cantor en la Sinagoga. Tengo mis dudas, vaya a saber por que, pero ellas se vinculan tambien a la etimologia del apellido Doctorovich, tan ruso com parece.

Esto es, supongo que sabras, que el proceso de apellidacion en Europa, reconocio en parte, una gran influencia alemana, {tambien o igual del Yidissh} y de aqui apellidos como Shuster, Tesler, Weiss, Singer, como tambien influencias de los paises del este, donde la rusificacion se hizonorar en los sufijos como "ovich" aunque tambien se hicieron presente influencias polacas y ukranianas como en los apellidos Lipovetzky y otros similares en los que se denomina el origen geografico de la region de origen:Lipo en ruso significa "tilo" y tambien el mes de Julio: Lipa en el cual florecen los tilos. De hecho esto implica que mi familia paterna salio del bosque de tilos de Ukrayna, quizas cerca de Kiev o Odessa, no recuerdo, pero en mi caso por lo menos volvimos a la ciudad de los tilos, que asi se llama a La Plata, en donde vivo.

En la tercera parte de esta carta, completare los datos que me pedis sobre lo que se refiere al tronco de los Singer.

Mientras tanto conviene decir, que segun afirman mi bisabuelo, tu abuelo, el rev Moishe parece que era bastante "picaflor", lo que quedaria demostrado por el

hecho, que despues de enviudar se recupera casandose con su prima de 18 anios de edad, cuando el ya tenia muchos mas. Naturalmente se trata de tu abuela..

Del matrimonio anterior nos quedo la Tia Leie, casada con Blank, cuyos hijos y nietos viven casi todos en Israel.

Pero de ese lado de la familia hay una relacion con los Hirsch, que aportaron una vertiente "progresista" y de izquierda a las historias familiares.

Para ilustrar el aserto, te cuento dos anecdotas:

...Resulta que el esposo de la Tia Leie era un viejito encantador y muy dulce, con grandes anteojos de aumento "culo de botella" y era sumamente religioso.

En cambio los Hirsch, eran ateos, o por lo menos, liberales agnosticos.

Las discusiones entre los representantes de ambos grupos familiares eran historicas, pero a pesar de eso se querian y apreciaban, con mas razon tratandose de vecinos de alla en la Colonia en el campo.

Asi las cosas, se cuenta que iban en un sulky, el Tio Shmil y la Tia Leie, cuando llegaron a una esquina del campo, de los Hirsch, el tio saludo amablemente al que creia que era su compadre. Como no recibio respuesta, insistio deteniendo el sulky, pero ni aun asi le contestaron.

Arranco, asi, todo indignado, y le comenta a la Tia Leie:"ves, ves' no me saluda por que el es un comunista y yo creo en Dios" y la Tia Leie lo corrigio diciendole..." no, no te contesto por que era el tronco esquinero del alambrado del campo de los Hirsch, pero no tu compadre..."

Como ves son jugosas las historias.

La segunda de ellas, se refiere a un viejito alto, garboso,, de barba blanca, el Feter Luzer, que tambien se apedillaba Hirsch y era huesped frecuente en la casa de la Tia Manuela.

De el que parecia un rabino,, se decia que era ateo por que jamas se lo veia en la sinagoga. De todas maneras, todos los parientes estaban intrigados, por que los mas viejos recordaban que antes, en Europa, el Feter Luzer no era asi, que era creyente, piadoso, y de respetar escrupulosamente el Sabado.

Asi que un dia, mi padre, Jose Lipovetzky, alentado quizas por el Tio Abraham Bocles, se animo a preguntarle.

Renuente al principio, el feter termino confesando que asi era, que en Europa el habia sido religioso.

Pero un dia, debiendo viajar, como todas las semanas desde su aldea hasta el mercado de la ciudad, se retraso, ya que asi fue que no le alcanzaron los dias de la semana, y cuando quizo acordarse ya era del viernes y casi "shabes".

Apuro entonces la vuelta, pero no hubo caso y ya anochecia, y desesperado atino a llegar a una posada antes que aparesca la primera estrella. Pidio alojamiento, pero se lo negaban, aduciendo que todos los cuartos estaban ocupados, seguramente por otros peregrinos que, como el, fueron sorprendidos por el "shabes".

Pero tanto insistio e insistio, el Feter Luzer, que era muy inteligente y sabia ser persuasivo, que elpropietario del lugar, compadecido le indico que subiera a un cuarto del piso superior, al final del pasillo.

A todo esto ya habia anochecido, el sitio era muy oscuro, y el feter no podia encender una luz, por que era shabes.

De todos modos y a tientas, llego a un cuartito. Mas oscuro que boca de lobo, circunstancia esta que no podia cambiar por que era shabes, asi que opto por desnudarse, y palpando con las manos hacia atras, se sento en el borde de la cama.

Para su sorpresa, en ese momento sus manos tocaron carnes tiernas, y oyo una voz de mujer que le imploraba..."no, hoy no por que es shabes, hoy no por que es shabes"...

Asi fue, termino diciendo el Feter Luzer, que desde ese dia "decidi" que ya no era mas religioso..."

Viole el descanso sabatico, pero te aseguro Jose, queme senti muy feliz...

Naturalmente, la aneodota que es veridica, recorrio toda la familia y seguramente algun dia llegara a las paginas de algun libro con la historia de Basavilbaso, que estoy tratando de escribir.

Y por ultimo, querido Carlos, comienzo a detallar el Arbol Genealogico:

A] No conoci a ningun hermano de de la Tia Leie Singer. No creo que lo hubiese, pero debere confirmarlo si insistes sobre eso.

B] Efectivamente, una Doctorovich fue tu Bisabuela, mi tartraabuela. Por eso cuando mi Abuelo Jaime se caso con Clara Doctorovich, resultaron primos hermanos por que mi abuela era hija de Salomon Doctorovich y de Raquel Wandman.

De este matrimonio nacieron, en este orden, los siguientes hijos: la mayor, Rebecca, fallecida, se habia casado con Silvio Serra, personaje si lo hay, a quien seguramente conociste. En la familia se hablaba mal de el, quizas por que era goy, quizas por que poco trabajaba, segun las mentas. Pero a la muerte dela Tia Rebecca, encontre documentos y diplomas que lo acreditaban como un gran amigo de la colectividad judia, que institucionalmente lleo a publicar sus conferencias.

Continuan una lista de datos genealogicos, basados en lugares y fechas que ya fueron aniadidos al Arbol Genealogico [Yehuda]

Como ves, pareciera que el apellido Singer, el de nuestra rama, claro, se esta agotando. De aquella larga prole que dejo tu Abuelo, en la que se incluian varios varones, Salomon, David, Natalio, Elias, quedan muy pocos varones llevando el

apellido, queda un Jaime Singer, hermano de Dora, con su hijo en Brazil. Y queda un Jaime Jorge en la Argentina que no tiene descendientes masculinos. Queda Moises Singer, hijo de mi Abuelo. Y paramos de contar.

La situacion amerita la necesidad de reuniones, pero juntando a toda la Familia, con sentido amplio que incluya a los tuyos, los mios y los nuestros, pero principalmente a los Singer y a los Doctorovich que son dos ramas de la misma Familia.

Vaya por ahora los mejores deseos para ti y los tuyos y espero que nos reencontremos nomas tarde de este mismo anio.

Jaime Cesar Lipovetzky La Plata - Argentina